

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27072071									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Befestigen Sie das Fertigbild sicher an einer stabilen Wand, um ein Herunterfallen oder Umkippen zu verhindern.	Securely attach the finished image to a sturdy wall to prevent it from falling or tipping over.	Fixez solidement l'image finie à un mur solide pour l'empêcher de tomber ou de basculer.	Fissa saldamente l'immagine finita a una parete robusta per evitare che cada o si ribalti.	Bevestig de voltooide afbeelding veilig aan een stevige muur om te voorkomen dat deze valt of omvalt.	Fije de forma segura el cuadro terminado a una pared resistente para evitar que se caiga o se vuelque.	Hotový obrázek bezpečně připevněte na pevnou stěnu, aby nespadl nebo se převrátil.	Sigurno pričvrstite gotovu sliku na čvrsti zid kako biste spriječili da padne ili se prevrne.	Končano sliko varno pritrdite na trdno steno, da preprečite, da bi padla ali se prevrnila.	Rögzítse biztonságosan a kész képet egy erős falhoz, nehogy leessen vagy felboruljon.
Platzieren Sie das Fertigbild an einem Ort, der vor direktem Sonnenlicht und übermäßiger Hitze geschützt ist, um Schäden am Bild oder Rahmen zu vermeiden.	To avoid damage to the picture or frame, place the finished picture in a location protected from direct sunlight and excessive heat.	Placez l'image finie dans un endroit protégé de la lumière directe du soleil et de la chaleur excessive pour éviter d'endommager l'image ou le cadre.	Posizionare l'immagine finita in un luogo protetto dalla luce solare diretta e dal calore eccessivo per evitare danni all'immagine o alla cornice.	Plaats de voltooide foto op een plaats beschermd tegen direct zonlicht en overmatige hitte om schade aan de foto of lijst te voorkomen.	Coloque la imagen terminada en un lugar protegido de la luz solar directa y del calor excesivo para evitar daños a la imagen o al marco.	Umístěte hotový obraz na místo chráněné před přímým slunečním zářením a nadměrným teplem, aby nedošlo k poškození obrazu nebo rámu.	Stavite gotovu sliku na mjesto zaštićeno od izravne sunčeve svjetlosti i prekomjerne topline kako biste izbjegli oštećenje slike ili okvira.	Končano sliko postavite na mesto, zaščiteno pred neposredno sončno svetlobo in prekomerno vročino, da preprečite poškodbe slike ali okvirja.	Helyezze a kész képet közvetlen napfénytől és túlzott hőtől védett helyre, hogy elkerülje a kép vagy a keret sérülését.
Vermeiden Sie auch die Platzierung in der Nähe von Wärmequellen wie Heizungen oder Kaminen, um Verformungen oder Verfärbungen zu verhindern.	Also avoid placing it near heat sources such as heaters or fireplaces to prevent deformation or discoloration.	Évitez également de le placer à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des cheminées pour éviter toute déformation ou décoloration.	Evitare inoltre di posizionarlo vicino a fonti di calore come termosifoni o caminetti per evitare deformazioni o scolorimenti.	Vermijd ook plaatsing in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren of open haarden om kromtrekken of verkleuring te voorkomen.	Evite también colocarlo cerca de fuentes de calor como radiadores o chimeneas para evitar deformaciones o decoloración.	Vyvarujte se také umístění v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory nebo krby, aby nedošlo k deformaci nebo změně barvy.	Također izbjegavajte postavljanje blizu izvora topline kao što su radijatori ili kamini kako biste spriječili savijanje ili promjenu boje.	Prav tako se izogibajte postavljanju v bližino virov toplote, kot so radiatorji ali kamini, da preprečite deformacijo ali razbarvanje.	Ne helyezze hőforrások, például radiátorok vagy kandalló közelébe, hogy elkerülje a vetemedést vagy az elszíneződést.
Achten Sie besonders auf den Rahmen und die Ecken des Bildes, um Beschädigungen oder Abnutzungsspuren frühzeitig zu erkennen.	Pay particular attention to the frame and corners of the picture to detect any damage or signs of wear early on.	Portez une attention particulière au cadre et aux coins de l'image afin d'identifier dès le début tout dommage ou signe d'usure.	Prestare particolare attenzione alla cornice e agli angoli dell'immagine per individuare tempestivamente eventuali danni o segni di usura.	Besteed bijzondere aandacht aan het kader en de hoeken van de foto om eventuele schade of tekenen van slijtage vroegtijdig te identificeren.	Preste especial atención al marco y las esquinas del cuadro para identificar cualquier daño o signo de desgaste a tiempo.	Věnujte zvláštní pozornost rámu a rohům obrazu, abyste včas identifikovali jakékoli poškození nebo známky opotřeбенí.	Obratite posebnu pozornost na okvir i kutove slike kako biste rano prepoznali oštećenja ili znakove istrošenosti.	Bodite posebno pozorni na okvir in vogale slike, da boste zgodaj prepoznali morebitne poškodbe ali znake obrabe.	Különös figyelmet fordítson a kép keretére és sarkaira, hogy korán felismerje a sérüléseket vagy a kopás jeleit.
Schützen Sie das Fertigbild vor hoher Luftfeuchtigkeit oder starken Temperaturschwankungen, indem Sie es nicht in feuchten oder ungeschützten Bereichen aufhängen.	Protect the finished image from high humidity or extreme temperature fluctuations by not hanging it in damp or unprotected areas.	Protégez la peinture finie d'une humidité élevée ou de changements de température importants en ne la suspendant pas dans des endroits humides ou non protégés.	Proteggere il dipinto finito da umidità elevata o sbalzi termici significativi non appendendolo in zone umide o non protette.	Bescherm het voltooide schilderij tegen hoge luchtvochtigheid of aanzienlijke temperatuurschommelingen door het niet in vochtige of onbeschermdere ruimtes op te hangen.	Proteja la pintura terminada de la alta humedad o cambios significativos de temperatura no colgándola en áreas húmedas o desprotegidas.	Hotový obraz chraňte před vysokou vlhkostí nebo výraznými změnami teplot tím, že jej nevěšíme ve vlhkých nebo nechráněných prostorách.	Zaštitite gotovu sliku od visoke vlage ili značajnih promjena temperature tako da je ne vješate na vlažnim ili nezaštićenim mjestima.	Končano sliko zaščitite pred visoko vlažnostjo ali znatnimi temperaturnimi spremembami tako, da je ne obešate na vlažnih ali nezaščitjenih mestih.	Óvja a kész festményt a magas páratartalomtól vagy a jelentős hőmérséklet-változásoktól, ne függessze fel nedves vagy nem védett helyre.
Vermeiden Sie auch die Platzierung in Bereichen mit starkem Luftzug, da dies zu Schäden am Bild oder Rahmen führen kann.	Also avoid placing it in areas with strong drafts as this may cause damage to the picture or frame.	Évitez également de placer dans des zones soumises à de forts courants d'air, car cela pourrait endommager l'image ou le cadre.	Evitare inoltre di posizionarlo in aree con forti correnti d'aria in quanto ciò potrebbe causare danni all'immagine o alla cornice.	Vermijd ook plaatsing op plaatsen met sterke tocht, aangezien dit schade aan de afbeelding of lijst kan veroorzaken.	También evite colocarlo en áreas con fuertes corrientes de aire ya que esto puede dañar la imagen o el marco.	Vyvarujte se také umístění do oblastí se silným průvanem, protože to může způsobit poškození obrazu nebo rámu.	Također izbjegavajte postavljanje u područjima s jakim propuhom jer to može oštetiti sliku ili okvir.	Prav tako se izogibajte postavljanju na območja z močnim prepihom, saj lahko poškodujete sliko ali okvir.	Kerülje az erős huzattal rendelkező helyeken való elhelyezést is, mert ez károsíthatja a képet vagy a keretet.
Lagern Sie das Fertigbild in einer trockenen und temperaturstabilen Umgebung, wenn es vorübergehend nicht aufgehängt ist, und vermeiden Sie Feuchtigkeit oder direkte Sonneneinstrahlung.	Store the finished picture in a dry and temperature-stable environment when it is temporarily not hung and avoid moisture or direct sunlight.	Conservez la peinture finie dans un environnement sec et à température stable lorsqu'elle est temporairement suspendue, et évitez l'humidité ou la lumière directe du soleil.	Conservare il dipinto finito in un ambiente asciutto e a temperatura stabile quando temporaneamente non appeso ed evitare l'umidità o la luce solare diretta.	Bewaar het voltooide schilderij in een droge en temperatuurstabiele omgeving wanneer het tijdelijk wordt losgelaten, en vermijd vocht of direct zonlicht.	Guarde la pintura terminada en un ambiente seco y con temperatura estable cuando esté temporalmente descolgada y evite la humedad o la luz solar directa.	Hotový obraz skladujte v suchém a teplotně stabilním prostředí, když je dočasně nezavěšený, a vyhněte se vlhkosti nebo přímému slunečnímu záření.	Spremite gotovu sliku na suho i temperaturno stabilno okruženje kada je privremeno ne obesite, in se izogibajte vlagi ili izravnu sunčevu svjetlost.	Končano sliko shranite v suhem in temperaturno stabilnem okolju, ko je začasno ne obesite, in se izogibajte vlagi ali neposredni sončni svetlobi.	A kész festményt száraz és hőmérséklet-stabil környezetben tárolja ideiglenesen kiakasztott állapotban, és kerülje a nedvességet vagy a közvetlen napfényt.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Pro-Art Bilderpalette GmbH & Co. KG  
An der Knippenburg 103, 46238 Bottrop  
info@pro-art-bilderpalette.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27072071									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Platzieren Sie das Fertigbild außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren, um Beschädigungen oder Unfälle zu vermeiden.	Place the finished image out of the reach of children and pets to avoid damage or accidents.	Placez l'image finie hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour éviter tout dommage ou accident.	Posiziona l'immagine finita fuori dalla portata di bambini e animali domestici per evitare danni o incidenti.	Plaats de voltooide afbeelding buiten het bereik van kinderen en huisdieren om schade of ongelukken te voorkomen.	Coloque la imagen terminada fuera del alcance de los niños y las mascotas para evitar daños o accidentes.	Umístěte hotový obrázek mimo dosah dětí a domácích zvířat, aby nedošlo k poškození nebo nehodě.	Stavite gotovu sliku izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca kako biste izbjegli oštećenje ili nezgode.	Končano sliko postavite izven dosega otrok in hišnih ljubljencev, da preprečite poškodbe ali nesreče.	A sérülések és balesetek elkerülése érdekében a kész képet gyermekektől és háziállatoktól távol helyezze el.
Wenn das Fertigbild beschädigt ist oder restauriert werden muss, wenden Sie sich an einen Fachmann oder eine professionelle Kunstwerkstatt, um eine sachgemäße Reparatur oder Restaurierung durchführen zu lassen.	If the finished painting is damaged or needs restoration, contact a professional or art workshop for proper repair or restoration.	Si la peinture finie est endommagée ou doit être restaurée, contactez un atelier d'art spécialisé ou professionnel pour une réparation ou une restauration appropriée.	Se il dipinto finito è danneggiato o necessita di essere restaurato, contattare uno specialista o un laboratorio d'arte professionale per una corretta riparazione o restauro.	Als het voltooide schilderij beschadigd is of gerestaureerd moet worden, neem dan contact op met een gespecialiseerde of professionele kunstwerkplaats voor een goede reparatie of restauratie.	Si la pintura terminada está dañada o necesita ser restaurada, comuníquese con un especialista o taller de arte profesional para su adecuada reparación o restauración.	Pokud je hotová malba poškozena nebo je třeba ji restaurovat, obraťte se na odbornou nebo profesionální uměleckou dílnu pro řádnou opravu nebo restaurování.	Ako je gotova slika oštećena ili je treba restaurirati, obratite se specijaliziranoj ili profesionalnoj umjetničkoj radionici za pravilan popravak ili restauraciju.	Če je dokončana slika poškodovana ali jo je treba obnoviti, se za ustrezno popravilo ali obnovo obrnite na strokovnjaka ali profesionalno umetniško delavnico.	Ha az elkészült festmény megsérült vagy helyreállításra szorul, forduljon szakemberhez vagy művészeti műhelyhez a megfelelő javítás vagy helyreállítás érdekében.
Vermeiden Sie DIY-Reparaturen, die das Bild oder den Rahmen weiter beschädigen könnten.	Avoid DIY repairs that may further damage the picture or frame.	Évitez les réparations faites par vous-même qui pourraient endommager davantage l'image ou le cadre.	Evitare riparazioni fai da te che potrebbero danneggiare ulteriormente il quadro o la cornice.	Vermijd doe-het-zelfreparaties die de foto of lijst verder kunnen beschadigen.	Evite reparaciones de bricolaje que podrían dañar aún más la imagen o el marco.	Vyhňte se opravám svépomocí, které by mohly obraz nebo rám dále poškodit.	Izbjegavajte DIY popravke koji bi mogli dodatno oštetiti sliku ili okvir.	Izogibajte se domačim popravilom, ki bi lahko dodatno poškodovala sliko ali okvir.	Kerülje a barkács javításokat, amelyek tovább károsíthatják a képet vagy a keretet.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.